

**Regeringens proposition till Riksdagen med förslag till lag om godkännande av vissa bestämmelser i protokollet om förhandsavgörande av Europeiska gemenskapernas domstol angående tolkningen av konventionen om skydd av Europeiska gemenskapernas finansiella intressen**

**PROPOSITIONENS HUVUDSAKLIGA INNEHÅLL**

I propositionen föreslås att riksdagen skall godkänna det protokoll som upprättats i Bryssel den 29 november 1996 på grundval av artikel K.3 i fördraget om Europeiska unionen gällande tolkningen av konventionen om skydd av Europeiska unionens finansiella intressen med stöd av förhandsavgöranden av Europeiska gemenskapernas domstol (nedan protokoll om förhandsavgöranden) och den förklaring som Finland avger i enlighet med bestämmelserna i protokollet, enligt vilken varje domstol i Finland har rätt att begära att Europeiska gemenskapernas domstol meddelar ett förhandsavgörande i sådana situationer som avses i protokollet. Bestämmelserna i protokollet om förhandsavgöranden ger Europeiska gemenskapernas domstol behörighet att meddela förhandsavgöranden om tolkningen av konventionen om skydd av Europeiska gemenskapernas finansiella intressen. Europeiska unionens medlemsstater har den 26 juli 1995 undertecknat konventionen om skydd av Europeiska gemenskapernas finansiella intressen. Bestämmelserna i protokollet om förhandsavgöranden gällande Europeiska

gemenskapernas domstols behörighet tillämpas även på det protokoll till konventionen vilket undertecknades den 27 september 1996 och som innehåller bestämmelser om mutbrott som är skadliga för Europeiska gemenskapernas finansiella intressen.

Konventionen om skydd av Europeiska gemenskapernas finansiella intressen och tillhörande protokoll gällande mutbrott har inte ännu trätt i kraft. Protokollet om förhandsavgöranden träder i kraft vid den tidpunkt som anges i protokollet efter att alla medlemsstater har underrättat generalsekretären för Europeiska unionens råd att de genomfört de förfaranden som deras konstitutionella bestämmelser föreskriver för godkännande av detta protokoll. Protokollet kan emellertid träda i kraft tidigast samtidigt med konventionen om skydd av Europeiska gemenskapernas finansiella intressen.

Propositionen innehåller förslag till lag om godkännande vissa bestämmelser i protokollet om förhandsavgöranden. Lagen avses träda i kraft samtidigt som protokollet. Om tidpunkten för införandet av lagen bestäms genom förordning.

## ALLMÄN MOTIVERING

### 1. Inledning

Europeiska unionens medlemsstater under-tecknade i Bryssel den 29 november 1996 ett protokoll som gäller förhandsavgörande av Europeiska gemenskapernas domstol an-gående tolkningen av konventionen om skydd av Europeiska gemenskapernas finan-siella intressen, nedan protokollet om för-handsavgöranden (EGT Nr C 151, 20.5.1997, s. 1). Propositionen innehåller förslag om godkännande av protokollet om förhandsavgöranden. Bestämmelserna i pro-tokollet om förhandsavgöranden ger Euro-peiska gemenskapernas domstol behörighet att genom förhandsavgöranden tolka bestäm-melserna i konventionen om skydd av Euro-peiska gemenskapernas finansiella intressen, nedan EG-bedrägerikonventionen, och i kor-ruptionssprotokollet till konventionen. Med korruptionsprotokollet avses det till konven-tionen fogade protokollet om kamp mot kor-ruption som tjänstemän i Europeiska gemen-skaperna eller Europeiska unionens med-lemsstater är delaktiga i.

EG-bedrägerikonventionen (EGT Nr C 316, 27.11.1995, s. 48) förpliktar medlems-staterna att i sin nationella strafflagstiftning straffbelägga bedrägeri som riktar sig mot Europeiska gemenskapernas inkomster och utgifter i enlighet med definition på EG-be-drägeri i konventionen. Korruptionsprotokollet (EGT Nr C 313, 23.10.1996, s. 1) för-pliktar medlemsstaterna att i den nationella strafflagstiftningen belägga med straffrättslig påföljd sådana mutbrott som begåtts av Euro-peiska gemenskapernas tjänstemän och medlemsstaternas nationella tjänstemän som påverkar Europeiska gemenskapernas finan-siella intressen.

Såväl EG-bedrägerikonventionen som kor-ruptionssprotokollet innehåller bestämmelser om straffrättslig påföljd för brott som åsyftas i konventionen, straffrättsligt ansvar för för-etagsledare, behörighet, utlämning med an-ledning av brott och väckande av åtal, sam-arbete mellan medlemsstaterna och ne bis in idem-regeln.

Propositionen innehåller förslag till lag om ikraftträdande av de bestämmelser i proto-kolet om förhandsavgöranden, vilka hör till

området för lagstiftningen.

### 2. Nuläge och beredningen av propositionen

Avdelning VI i fördraget om Europeiska unionen (senare unionsfördraget) innehåller bestämmelser om samarbetet mellan med-lemsstaternas regeringar i rättsliga och inri-kes frågor. Samarbetet i rättsliga och inrikes frågor (den s.k. III pelaren) omfattar enligt artikel K.1 i unionsfördraget asylpolitiken, reglerna för personers överskridande av medlemsstaternas yttre gränser, invandrings-politiken och politiken mot medborgare i tredje land, kampen mot narkotikamissbruk, bekämpningen av internationella bedrägerier, civil- och straffrättsligt samarbete, tullsam-arbete och polissamarbete inom ramen för Europol.

Artikel K.3 i unionsfördraget innehåller bestämmelser om de medel som används i samarbetet. Enligt artikeln kan Europeiska unionens råd anta gemensamma ståndpunk-ter och besluta om gemensamma åtgärder samt utarbeta konventioner. Beslut som be-rör samarbetet i rättsliga och inrikes frågor skall fattas enhälligt av rådet.

I princip saknar EG-domstolen behörighet i frågor som hör till avdelning VI i unions-fördraget. EG-domstolen kan dock uttryckli-gen ges behörighet, men enbart beträffande konventionerna. Enligt artikel K.3.2 punkt c i unionsfördraget kan det föreskrivas att EG-domstolen är behörig att tolka bestämmelser i konventionerna och lösa tvister om deras tillämpning. Närmare bestämmelser om be-hörigheten kan preciseras i konventionerna.

Under unionsfördragets giltighetstid till och med februari 1998 har 17 konventioner med tillhörande protokoll undertecknats an-gående samarbetet i rättsliga och inrikes frå-ger. I en del av dessa konventioner har med stöd av artikel K.3.2 punkt c för det första intagits bestämmelser om EG-domstolens behörighet att lösa tvister som berör tillämp-ningen av konventionen. Sådana tvister kan utspelas mellan medlemsstaterna eller mellan en eller flera medlemsstater och kommissionen. Dessutom innehåller en del av konven-

tionerna bestämmelser om EG-domstolens behörighet att meddela förhandsavgöranden om tolkningen av konventionen i fråga. Bestämmelserna gällande domstolens behörighet kan också ingå i ett skilt protokoll till konventionen.

Bestämmelserna om EG-domstolens behörighet har beretts särskilt för varje konvention. Genom att definiera behörigheten särskilt från fall till fall har man kunnat beakta särdragen hos varje konvention som hör till III pelaren. Behörigheten att meddela förhandsavgöranden har i vissa fall inskränkts, t.ex. genom att ta in begränsningar för en viss artikel, eller också har man inte förpliktat medlemsstaternas domstolar att begära förhandsavgöranden av EG-domstolen, utan i stället enbart givit dem rätt att begära förhandsavgöranden.

Under förhandlingarna var medlemsstaterna länge oeniga speciellt i fråga om innehållet i EG-domstolens behörighet att meddela förhandsavgöranden. Frågan om domstolens behörighet behandlades på stats- och regeringschefsnivå vid Europeiska rådets möten i juni 1995 och 1996. På grundval av det samförstånd som nåddes i Europeiska rådet undertecknades den 23 juni 1996 ett protokoll som föreskriver om domstolens behörighet att meddela förhandsavgöranden beträffande konventionen om upprättandet av en europeisk polisbyrå (EGT Nr C 299, 9.10.1996, s. 1). Vidare undertecknades den 29 november 1996 ett protokoll om EG-domstolens behörighet att meddela förhandsavgöranden beträffande konventionen om användning av informationsteknologi för tulländamål (EGT Nr C 151, 20.5.1997, s. 15) samt konventionen om skydd av Europeiska gemenskapernas finansiella intressen. Nämda tre protokoll innehåller sinsemellan enhetliga bestämmelser om EG-domstolens behörighet att meddela förhandsavgöranden.

I samband med beredningen av den egentliga EG-bedrägerikonventionen lyckades medlemsstaterna inte nå enighet om innehållet i EG-domstolens behörighet att meddela förhandsavgöranden. Därför beslöt man ta in bestämmelserna i ett separat protokoll som förhandlades fram i ett senare skede. Själva EG-bedrägerikonventionen innehåller dock bestämmelser om EG-domstolens behörighet att avgöra tvister mellan olika medlemstater och medlemsstaterna och kommissionen. I samband med beredningen av protokollet om förhandsavgöranden fattades beslut om

att dess bestämmelser skall utöver EG-bedrägerikonventionen även gälla korrupsionsprotokollet.

Svårigheterna att godkänna EG-domstolens behörighet att meddela förhandsavgöranden angående konventioner som hör till III pelaren har närmast berott på att det handlar om regeringssamarbete på områden som traditionellt fallit inom ramen för staternas nationella beslutandemakt. EG-domstolens behörighet har ansetts kunna leda till inskränkningar i den nationella suveräniteten och beslutandemakten. Som en praktisk aspekt har framförts att en rättegång angående vid en nationell domstol kan dra ut på tiden på grund av att man begär att EG-domstolen meddelar ett förhandsavgörande.

Den främsta motiveringen för att bevilja EG-domstolen behörighet att meddela förhandsavgöranden är en enhetlig tillämpning av konventionerna. När beslutandemakten förbehålls den nationella nivån, kan det leda till en oenhetlig tolknings- och tillämpningspraxis i medlemsstaterna, även om målet är att konventionerna skall tillämpas på samma sätt i alla medlemsstater. Det kan utvecklas motstridiga tolknings- och tillämpningslinjer gällande konventionerna inte enbart i medlemsstaterna utan även i de olika EU-organen.

Man kan säga att medlemsstaterna så småningom funnit en gemensam linje i fråga om innehållet i den behörighet som skall beviljas EG-domstolen. Den i november 1997 undertecknade Amsterdamkonventionen om ändring av unionens grundfördrag, som ändrar fördraget om Europeiska unionen och fördraget om upprättande av Europeiska gemenskaperna och några tillhörande akter (nedan Amsterdamkonventionen), kommer avsevärt att utvidga domstolens behörighet inom III pelaren. Amsterdamkonventionens bestämmelser om EG-domstolens behörighet att meddela förhandsavgöranden bygger i stor utsträckning på de bestämmelser gällande domstolens behörighet som ingår i de konventioner som upprättats med stöd av artikel K.3 i unionsfördraget. Genom Amsterdamkonventionen ges EG-domstolen behörighet att meddela förhandsavgöranden även om tolkningen av andra EG-rättsakter än konventionerna. Någon egentlig enhällighet om domstolens behörighet att meddela förhandsavgöranden föreligger dock inte, eftersom Amsterdamkonventionen ger varje medlemsstat möjlighet att anmäla att den

inte godkänner den behörighet som definierats i konventionen. Vidare ger Amsterdamkonventionen EG-domstolen behörighet att ta ställning till laglighetsstalan i fråga om vissa typer av rättsakter. Konventionen innehåller även bestämmelser om lösande av tvister mellan olika medlemsstater och medlemsstaterna och kommissionen.

### 3. Protokollet om förhandsavgöranden

Artikel 1. Artikel 1 i protokollet fastställer EG-domstolens behörighet att meddela förhandsavgöranden. Enligt artikeln är EG-domstolen på de villkor som anges i protokollet behörig att meddela förhandsavgöranden om tolkningen av EG-bedrägerikonventionen och det tillhörande korruptionsprotokollet. De bestämmelser i protokollet som hör till området för lagstiftningen föreslås träda i kraft genom en s.k. blankettlag. Om övernationella domstolars behörighet har man traditionellt inte stiftat några materiella lagar i Finland.

Bestämmelserna angående EG-domstolens behörighet att meddela förhandsavgöranden ingår i fördraget om upprättande av Europeiska gemenskapen (senare EG-fördraget) i dess artikel 177. Ett avgörande som meddelats med stöd av protokollet om förhandsavgöranden kan anses vara på samma sätt bindande som ett avgörande som meddelats med stöd av artikel 177 i EG-fördraget. Med stöd av protokollet om förhandsavgöranden kan EG-domstolen yttra sig bindande om tolkningen av EG-bedrägerikonventionen och korruptionsprotokollet.

Artikel 2. Enligt artikel 2 i protokollet kan medlemsstaterna godkänna domstolens behörighet att meddela förhandsavgöranden enligt två olika alternativ som framställs i artikeln. En medlemsstat kan antingen begränsa rätten att begära förhandsavgöranden till enbart domstolar som dömer i sak som sista instans eller tillåta att alla deras domstolar har rätt att begära förhandsavgöranden. En medlemsstat kan även, om den så önskar, låta bli att ge de nationella domstolarna rätt att begära förhandsavgöranden.

Enligt artikel 2.1 kan medlemsstaterna genom en förklaring, som avges när protokollet undertecknas eller vid varje annat tillfälle, godkänna domstolens behörighet att meddela förhandsavgöranden antingen enligt

artikel punkt a eller b i artikel 2.2.

Enligt artikel 2.2 punkt a kan en medlemsstat ange att varje domstol i medlemsstaten mot vars avgöranden inte finns något rättsmedel enligt nationell lagstiftning får begära att Europeiska gemenskapernas domstol meddelar ett förhandsavgörande. Enligt artikel 2.2 punkt b däremot kan en medlemsstat ange att varje domstol i medlemsstaten får begära att EG-domstolen meddelar ett förhandsavgörande. I bägge fallen är det möjligt att begära förhandsavgöranden om en fråga som uppkommit vid domstol och som berör tolkningen av EG-bedrägerikonventionen och det tillhörande korruptionsprotokollet, när domstolen anser att ett beslut i frågan är nödvändigt för att döma i saken.

Enligt båda alternativen är det alltid frivilligt för domstolen att begära förhandsavgöranden. Detta innebär ett avsteg från förfarandet i enlighet med artikel 177 i EG-fördraget som förpliktar de högsta domstolarna att begära förhandsavgöranden.

De flesta EU:s medlemsstater avgav i samband med undertecknandet en förklaring om godkännande av EG-domstolens behörighet i enlighet med artikel 2. Även Finland avgav en förklaring med en angivelse i enlighet med artikel 2.2 punkt b om att alla domstolar i Finland har rätt att begära förhandsavgöranden. En förklaring enligt samma alternativ gav även Tyskland, Grekland, Nederländerna, Österrike och Sverige. Förklaring i enlighet med artikel 2.2. punkt b gavs av Frankrike, Irland och Portugal. I dessa stater kan endast den högsta domstolen som dömer i saken begära förhandsavgöranden. När protokollet undertecknades avgav dessutom Tyskland, Grekland, Nederländerna och Österrike en förklaring, enligt vilken de förbehåller sig rätten att i sin interna lagstiftning bestämma om den högsta rättsinstansens skyldighet att föra en sak till EG-domstolen för avgörande.

Även protokollen som gäller EG-domstolens behörighet att meddela förhandsavgöranden beträffande konventionerna om Europol och användningen av informationsteknologi för tulländamål innehåller motsvarande alternativ beträffande begäran om förhandsavgöranden. Även i fråga om dessa protokoll har Finland i enlighet med det mera omfattande alternativet angivit att alla domstolar som behandlar en sak har rätt begära förhandsavgöranden. Finlands ståndpunkt bygger bl.a. på att man ansett att rätts-

medlen bör vara tillgängliga vid ett så tidigt skede som möjligt under rättegången. I Finland anser man att den som söker rättskydd inte skall tvingas att processa ända i den högsta rättsinstansen för att kunna utnyttja alla rättsmedel.

Artikel 3. Enligt artikel 3 i protokollet skall protokollet om Europeiska gemenskapernas domstols stadga och dess rättegångsregler tillämpas. Protokollet om EG-domstolens stadga innehåller bestämmelser om domarnas och generaladvokaternas ställning, domstolens organisation samt om rättegången vid domstolen. Även rättegångsreglerna innehåller bestämmelser om domstolens verksamhet, i synnerhet vad gäller förfarandet. EG-domstolens stadga har motsvarande ställning som EG-fördraget. Domstolen fastställer däremot själv arbetsordningen, förutsatt att den godkänts enhälligt av rådet. Följaktligen tillämpas bestämmelserna på domstolens verksamhet inom ramen för III pelaren på samma sätt som de tillämpas på domstolens övriga verksamhet.

Enligt artikel 3.2 har varje medlemsstat med stöd av EG-domstolens grundstadga rätt att inkomma med med inlagor och skriftliga yttranden till EG-domstolen i de fall som avses i artikel 1, oberoende om staten avgivit någon förklaring enligt artikel 2 eller inte. I artikeln bestäms att också en sådan medlemsstat som inte har godkänt EG-domstolens behörighet att meddela förhandsavgöranden får inkomma med sådana inlagor och skriftliga yttranden till domstolen som avses i artikeln. Bestämmelser om en medlemsstats möjlighet att inkomma med skriftliga yttranden i samband med processer för meddelande av förhandsavgörande som avses i artikel 177 i EG-fördraget finns bl.a. i artikel 20 i EG-domstolens stadga samt i domstolens rättegångsregler.

Artikel 4–8. Artiklarna 4–8 i protokollet innehåller bestämmelser om protokollets ikraftträdande, anslutning till protokollet, anslutning till EG-bedrägerikonventionen, ändringar i protokollet och bestämmelser om depositarien.

#### **4. Propositionens verkningar i fråga om ekonomi, organisation och personal**

Propositionen har inga nämnvärda effekter med avseende på ekonomin, organisationen och personalen.

#### **5. Beredningen av propositionen i Finland**

Statsrådet har den 19 september 1996 i enlighet med 54 b § riksdagsordningen till riksdagen sänt en skrivelse med anledning av ett förslag om upprättande av protokoll om förhandsavgörande (U 48/1996 rd). Utlåtanden har givits av riksdagens statsutskott och lagutskott (StUU 22/1996 rd och LaUU 14/1996 rd).

Dessutom har statsrådet den 15 mars 1996 i enlighet med 54 e § riksdagsordningen tillställt riksdagen en redogörelse över beredningen av konventionerna som ansluter sig till III pelaren, i synnerhet vad gäller Europeiska gemenskapernas domstol och dess ställning (E 4/1996 rd). Riksdagens lagutskott har avgivit utlåtande med anledning av redogörelsen (LaUU 6/1996).

Propositionen har beretts som tjänsteuppdrag vid justitieministeriet.

#### **6. Samband med andra propositioner och internationella fördrag**

Så som det redan nämnts, ansluter sig propositionen till ett flertal konventioner som beretts inom ramen för samarbetet i rättsliga och inrikes frågor. Främst ansluter sig propositionen till ovan nämnda EG-bedrägerikonvention och korruptionsprotokoll, eftersom den gäller tolkningen av dessa konventioner genom förhandsavgöranden av EG-domstolen. Avsikten är att samtidigt med denna proposition även avlåta regeringspropositionerna om godkännande av EG-bedrägerikonventionen och korruptionsprotokollet.

I regeringspropositionen som gäller godkännande av korruptionsprotokollet ingår även förslag om godkännande av den s.k. korruptionskonventionen (konventionen om kamp mot korruption som tjänstemän i Europeiska gemenskaperna eller Europeiska unionens medlemsstater är delaktiga i, EGT Nr C 195, 25.6.1997, s. 1). Korruptionskonventionen innehåller separata bestämmelser om den behörighet som beviljas EG-domstolen för meddelande av förhandsavgöranden om tolkningen av konventionen.

Till EG-bedrägerikonventionen ansluter sig också det s.k. andra protokollet (Det andra protokollet till konventionen om skydd av Europeiska gemenskapernas finansiella intressen, EGT Nr C 221, 19.7.1997, s. 11),

som medlemsstaterna undertecknade den 19 juni 1997. Det andra protokollet innehåller bestämmelser om juridiska personers straffansvar, penningtvätt, förverkande, samarbe-

te mellan medlemsstaterna och kommissionen samt samarbetet för att skydda personuppgifter i samband härmed. Enligt artikel 13.3 i det andra protokollet skall bestämmelserna i protokollet om förhandsavgöranden också tillämpas på det andra protokollet.

## DETALJMOTIVERING

### 1. Lag om godkännande av vissa bestämmelser i protokollet om förhandsavgörande av Europeiska gemenskapernas domstol angående tolkningen av konventionen om skydd av Europeiska gemenskapernas finansiella intressen

1 §. *Protokollets ikraftträdande.* Paragrafen innehåller en sedvanlig ikraftträdelsebestämmelse för statsfördrag.

2 §. *Bemyndigande att utfärda förordning.* Denna paragraf föreslås innehålla en sedvanlig bestämmelse om bemyndigande att utfärda förordning.

3 §. *Ikraftträdande.* I 3 § i lagförslaget ingår en sedvanlig ikraftträdelsebestämmelse.

### 2. Ikraftträdande

Protokollet om förhandsavgöranden träder i kraft 90 dagar efter att den sista av de stater som vid tidpunkten för när rådet antog rättsakten om upprättande av detta protokoll var medlemmar i Europeiska unionen har underrättat generalsekreteraren för Europeiska unionens råd att den genomfört de förfaranden som dess konstitutionella bestämmelser föreskriver för godkännande av detta protokoll. Protokollet om förhandsavgörande kan emellertid träda i kraft tidigast samtidigt med konventionen om skydd av Europeiska gemenskapernas finansiella intressen.

Lagen om ikraftträdande av protokollet om förhandsavgöranden föreslås träda i kraft samtidigt med protokollet om förhandsavgöranden. Om tidpunkten för införandet av lagen bestäms genom förordning.

### 3. Behovet av godkännande av riksdagen

Protokollet om förhandsavgöranden innehåller bestämmelser som enligt regeringsformen hör till området för lagstiftningen. Konventionsbestämmelserna om behörighet för EG-domstolen att meddela förhandsavgöranden (artikel 1) och definitionen på de domstolar som har rätt att begära förhandsavgöranden (artikel 2) hör till området för lagstiftningen och förutsätter sålunda sam-

tycke av riksdagen. Också den förklaring som avges i enlighet med artikel 2 i protokollet gäller domstolarnas rättigheter och skyldigheter, om vilka skall föreskrivas genom lag, och förklaringen förutsätter sålunda samtycke av riksdagen GrUB (10/1998 rd).

### 4. Lagstiftningsordning

I samband med Finlands anslutning till Europeiska unionen ansåg man att bestämmelsen i artikel 177 i EG-fördraget som gäller EG-domstolens behörighet att meddela förhandsavgöranden kan träda i kraft endast i grundlagsordning (RP 135/1994 rd). Enligt grundlagsutskottets utlåtande i ärendet (GrUU 14/1994 rd) står de högre domstolarnas skyldighet att begära om förhandsavgörande enligt artikel 177 i strid med domstolarnas oberoende ställning.

I sitt utlåtande angående regeringens proposition gällande konventionen om upprättande av en europeisk polisbyrå och tillhörande protokoll (RP 136/1997 rd) ansåg grundlagsutskottet att i de fall där det i avvikelse från artikel 177 alltid är frivilligt för domstolarna att begära förhandsavgöranden, har domstolarna full frihet att själva tolka konventionen eller fatta beslut om att begära att EG-domstolen meddelar ett förhandsavgörande (GrUU 28/1997). Enligt utskottets utlåtande stämmer domstolarnas prövningsrätt beträffande förfaringssättet överens med principen om domstolarnas oavhängighet som bygger på grundlagen. Grundlagsutskottet har även i sitt utlåtande om regeringens proposition med förslag om godkännande av vissa bestämmelser i Amsterdamfördraget (RP 245/1997 rd) ansett att de nationella domstolarnas fria prövningsrätt att välja tillvägagångssätt när de begär förhandsavgörande av EG-domstolen överensstämmer med principen om domstolarnas oavhängighet enligt grundlagen (GrUU 10/1998 rd).

Protokollet om förhandsavgöranden ger EG-domstolen behörighet att meddela förhandsavgöranden så att beslutet om att begära förhandsavgöranden alltid är beroende av domstolens prövning. Den föreslagna lagen om ikraftträdande av protokollet om förhandsavgöranden kan således behandlas i den ordning som föreskrivs i 66 § riksdagsordningen.

Med stöd av det ovan anförda och i enlighet med 33 § regeringsformen föreslås,

*att Riksdagen skall godkänna de bestämmelser i protokollet om förhandsavgörande av Europeiska gemenskapernas domstol angående tolkningen av konventionen om skydd av Europeiska gemenskapernas finansiella intressen som på basis av artikel K.3 i fördraget om Europeiska unionen ingåtts i Bryssel den 27 september 1996, vilka kräver samtycke av Riksdagen,*

*att Riksdagen skall godkänna den förklaring som Finland avger i enlighet med artikel 2.2 punkt b i protokollet, enligt vilken varje domstol i Finland har rätt att begära att Europeiska gemenskapernas domstol meddelar ett förhandsavgörande i de situationer som omnämns i artikeln.*

Eftersom protokollet innehåller bestämmelser som hör till området för lagstiftningen, föreläggs riksdagen samtidigt följande lagförslag:



## Lag

om godkännande av vissa bestämmelser i protokollet om förhandsavgörande av Europeiska gemenskapernas domstol angående tolkningen av konventionen om skydd av Europeiska gemenskapernas finansiella intressen

I enlighet riksdagens beslut föreskrivs:

### 1 §

#### *Protokollets ikraftträdande*

Bestämmelserna i det i Bryssel den 29 november 1996 på grundval av artikel K.3 i fördraget om Europeiska unionen upprättade protokollet om förhandsavgörande av Europeiska gemenskapernas domstol angående tolkningen av konventionen om skydd av Europeiska gemenskapernas finansiella intressen är, till den del de hör till området för lagstiftningen, i kraft så som därom har avtalats.

### 2 §

#### *Bemyndigande att utfärda förordning*

Närmare bestämmelser om verkställigheten av denna lag utfärdas genom förordning.

### 3 §

#### *Ikraftträdande*

Denna lag träder i kraft vid en tidpunkt som bestäms genom förordning.

---

Helsingfors den 8 maj 1998

**Republikens President**

**MARTTI AHTISAARI**

Justitieminister *Jussi Järventaus*

*(Rättsakter som antagits med tillämpning av avdelning VI i Fördraget om Europeiska unionen)*

## **RÅDETS AKT**

**av den 29 november 1996**

**om upprättande på grundval av artikel K 3 i Fördraget om Europeiska unionen av protokollet om förhandsavgörande av Europeiska gemenskapernas domstol angående tolkningen av konventionen om skydd av Europeiska gemenskapernas finansiella intressen**

(97/C 151/01)

### **EUROPEISKA UNIONENS RÅD UTFÄRDAR DENNA AKT**

Med beaktande av Fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel K 3.2 c i detta, och med beaktande av följande:

Enligt artikel K 3.2 c kan i konventioner som utarbetas på grundval av artikel K 3 i Fördraget om Europeiska unionen föreskrivas att domstolen skall vara behörig att tolka konventionsbestämmelserna och avgöra alla tvister om deras tillämpning.

**RADET BESLUTAR** att upprätta det protokoll till vilket texten återfinns i bilagan och som denna dag har undertecknats av företrädare för regeringarna i Europeiska unionens medlemsstater.

**RADET REKOMMENDERAR** att protokollet antas av medlemsstaterna i enlighet med deras respektive konstitutionella bestämmelser.

Utfärdad i Bryssel den 29 november 1996

*På rådets vägnar*  
*N. OWEN*  
*Ordförande*

## PROTOKOLL

upprättat på grundval av artikel K 3 i Fördraget om Europeiska unionen om förhandsavgörande av Europeiska gemenskapernas domstol angående tolkningen av konventionen om skydd av Europeiska gemenskapernas finansiella intressen

DE HÖGA FÖRDRAGSSLUTANDE PARTERNA,

HAR ENATS om följande bestämmelser som skall fogas till konventionen.

### Artikel 1

Europeiska gemenskapernas domstol skall vara behörig att på de villkor som fastställs i detta protokoll meddela förhandsavgöranden om tolkningen av konventionen om skydd av Europeiska gemenskapernas finansiella intressen och protokollet av den 27 september 1996 <sup>(1)</sup>, nedan kallat "det första protokollet".

### Artikel 2

1. Varje medlemsstat kan, genom en förklaring som avges vid undertecknandet av detta protokoll eller vid varje annat tillfälle efter undertecknandet, godkänna Europeiska gemenskapernas domstols behörighet att meddela förhandsavgöranden om tolkningen av konventionen om skydd av Europeiska gemenskapernas finansiella intressen och det första protokollet till den konventionen på de villkor som anges i punkt 2 a) eller punkt 2 b).

2. Varje medlemsstat som avger en förklaring enligt punkt 1 kan ange antingen att

a) varje domstol i den staten, mot vars avgöranden det inte finns något rättsmedel enligt nationell lagstiftning, får begära att Europeiska gemenskapernas domstol meddelar ett förhandsavgörande i ett ärende som uppkommit vid denna domstol och som rör tolkningen av konventionen om skydd av Europeiska gemenskapernas finansiella intressen och det första protokollet till den konventionen, när domstolen anser att ett beslut i frågan är nödvändigt för att döma i saken, eller att

b) varje domstol i den staten får begära att

<sup>(1)</sup> EGT nr C 313, 23.10.1996, s. 1.

Europeiska gemenskapernas domstol med-

delar ett förhandsavgörande i ett ärende som uppkommit vid denna domstol och som rör tolkningen av konventionen om skydd av Europeiska gemenskapernas finansiella intressen och det första protokollet till den konventionen, när domstolen anser att ett beslut i frågan är nödvändigt för att döma i saken.

### Artikel 3

1. Protokollet om Europeiska gemenskapernas domstols stadga och dess rättegångsregler skall tillämpas.

2. I enlighet med Europeiska gemenskapernas domstols stadga skall varje medlemsstat, oavsett om den har avgivit en förklaring enligt artikel 2, ha rätt att till Europeiska gemenskapens domstol inkomma med inlagor och skriftliga yttranden i ärenden som avhängiggjorts vid domstolen enligt artikel 1.

### Artikel 4

1. Detta protokoll skall antas av medlemsstaterna i enlighet med deras respektive konstitutionella bestämmelser.

2. Medlemsstaterna skall underrätta deponitaren när de förfaranden som deras konstitutionella bestämmelser föreskriver för antagande av detta protokoll har genomförts liksom vilka förklaringar som har avgivits enligt artikel 2.

3. Detta protokoll skall träda i kraft 90 dagar efter den underrättelse, som avses i punkt 2, från den stat som är medlem i Europeiska unionen när rådet antar den akt som upprättar detta protokoll och som sist genomför denna formalitet. Protokollet skall emellertid träda i kraft tidigast samtidigt som konventionen om skydd av Europeiska gemenskapernas finansiella intressen.

*Artikel 5*

1. Detta protokoll skall stå öppet för anslutning för varje stat som blir medlem i Europeiska unionen.

2. Anslutningsinstrumenten skall deponeras hos depositarien.

3. Den av Europeiska unionens råd på den anslutande medlemsstatens språk fastställda texten till detta protokoll skall vara giltig.

4. I förhållande till en medlemsstat som ansluter sig till detta protokoll, träder detta i kraft 90 dagar efter dagen för deponeringen av dess anslutningsinstrument, eller på dagen för ikraftträdandet av detta protokoll, om detta ännu inte hunnit träda i kraft vid utgången av nämnda period om 90 dagar.

*Artikel 6*

Varje stat som blir medlem i Europeiska unionen och som ansluter sig till konventionen om skydd av Europeiska gemenskapernas finansiella intressen i

enlighet med artikel 12 måste godkänna bestämmelserna i detta protokoll.

*Artikel 7*

1. Varje medlemsstat som är fördragsslutande part får föreslå ändringar av detta protokoll. Varje förslag till ändring skall överlämnas till depositarien, som skall underrätta rådet om detta.

2. Ändringar skall beslutas av rådet som skall rekommendera att medlemsstaterna antar dem i enlighet med sina respektive konstitutionella bestämmelser.

3. De på detta sätt beslutande ändringarna träder i kraft i enlighet med bestämmelserna i artikel 4.

*Artikel 8*

1. Generalsekreteraren för Europeiska unionens råd skall vara depositarie för detta protokoll.

2. Depositarien skall i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* offentliggöra underrättelser, instrument och meddelanden som rör dett protokoll.

**FÖRKLARING****om att samtidigt anta konventionen om skydd av Europeiska gemenskapernas finansiella intressen och protokollet om förhandsavgörande av Europeiska gemenskapernas domstol angående tolkningen av denna konvention**

Företrädarna för regeringarna i Europeiska unionens medlemsstater, församlade i rådet,

vid undertecknandet av akten om upprättande av protokollet om förhandsavgörande av Europeiska gemenskapernas domstol angående tolkningen av konventionen om skydd av Europeiska gemenskapernas finansiella intressen,

som önskar säkra en så effektiv och enhetlig tolkning som möjligt av nämnda konvention från och med dess ikraftträdande,

förklarar sig beredda att vidta lämpliga åtgärder för att de nationella förfarandena för att anta konventionen om skydd av Europeiska gemenskapernas finansiella intressen och av protokollet om dess tolkning skall kunna genomföras samtidigt och så snart som möjligt.

**Förklaring enligt artikel 2**

Vid undertecknandet av detta protokoll har följande godkänt Europeiska gemenskapernas domstol behörighet på de i artikel 2 angivna villkoren:

Republiken Frankrike, Irland och Republiken Portugal enligt villkoren i artikel 2.2 a,

Förbundsrepubliken Tyskland, Republiken Grekland, Konungariket Nederländerna, Republiken Österrike, Republiken Finland och Konungariket Sverige enligt villkoren i artikel 2.2 b.

**FÖRKLARING**

Förbundsrepubliken Tyskland, Republiken Grekland, Konungariket Nederländerna och Republiken Österrike förbehåller sig rätten att i sin nationella lagstiftning föreskriva, att när en fråga om tolkningen av konventionen om skydd av Europeiska gemenskapernas officiella intressen och det första protokollet till den konventionen uppkommer i ett ärende vid en sådan domstol i en medlemsstat, mot var avgöranden det inte finn något rättsmedel enligt nationell lagstiftning, skall den nationella domstolen föra frågan vidare till Europeiska gemenskapernas domstol.

Konungariket Danmarks och Konungariket Spaniens förklaringar kommer att lämnas i samband med antagandet.

---